Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 75

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 75 Bern, Mittwoch 30. März 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, mercredi 30 mars 1955 **No 75**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21664
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étrenger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. -50.

Konkurse und Nachlassverträge

Die Konkursämter und Nachlassbehörden werden eingeladen, diejenigen Veröffentlichungen, welche für das Schweizerische Handelsamtsblatt vom 9. April bestimmt sind, bis spätestens Donnerstag, den 7. April 1955, mittags, einzusenden.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Faillites et concordats

Les offices de faillites et les autorités chargées de statuer en matière de concordats sont invités à nous faire parvenir les publications prévues pour la Feuille officielle suisse du commerce du 9 avril jusqu'au jeudi 7 avril 1955, à midi, au plus tard.

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 155092–155110.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über den teilweisen Abbau der im Bundesbeschluss über die Brotgetreideversorgung des Landes vorgesehenen Massnahmen. - ACF abrogeant partiellement les mesures prévues dans l'arrêté fédéral concernant le ravitaillement du pays en céréales panifiables. - DCF che abroga parzialmente le misure previste dal decreto federale concernente l'approvvigionamento del paese con cereali panificabili.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Erneuerung des Abonnements. - Renouvellement de l'abonnement.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29. II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland, Herisau* (650)

Gemeinschuldner: Ledergerber-Kühnis August, zurzeit Restaurant «Schiff», Tal, Urnäsch.
Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1955, vormittags 10 Uhr.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 und 232 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 19. April 1955.
NB. Der Gemeinschuldner ist nicht mehr Eigentümer einer Liegenschaft.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (593¹)

Ueber die Genossenschaft Möbelmarkt, mit Sitz in Zürich 8, Balgriststrasse 42, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Dezember 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 16. März 1955 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. April 1955 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sulgen im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell* (655)

Inventar- und Kollokationsplan-Auflage und Einladung zur Gläubigerversammlung

Im summarischen Konkursverfahren über Schaub Max, Radiogeschäft, in Sulgen, liegen Inventar und Kollokationsplan vom 1. April bis 10. April 1955 den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Sulgen zur Einsicht auf.

Allfällige Anfechtungen sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Sulgen anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des vom Schuldner proponierten Nachlassvertrages findet Dienstag, den 12. April 1955, nachmittags 17 Uhr, im Hotel «Helvetia», in Sulgen, statt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Aigle* (642)

Faillie:
Société Immobilière de l'Hôtel du Chamossaire S.A., Chesières sur Ollon.
Date du dépôt: le 30 mars 1955.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse: le 9 avril 1955; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (647)

Failli: Paroz Edouard, fabrication de sièges et mobilier scolaire, à Prilly.
Date du dépôt: le 30 mars 1955.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49 Ord. de 1911: le 12 avril 1955; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, Art. 32, § 2 de l'Ord de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (643/4)

Die Konkursverfahren über
Hug-Bärtschi Ernst, geb. 1909, von Zürich, Kaufmann, Zürich 7, und
Schweizer-Lutz Paul, geb. 1894, von Schönenberg (Thurgau), Zürich 6,
sind durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 24. März 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (651)

Gemeinschuldnerin:
Wasch- und Bodenpflegemittel AG. in Liq.,
Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Laufenstrasse 84, in Basel.
Datum der Schlussverfügung: 26. März 1955.

Kt. Aargau *Konkursamt Brugg* (645)

Das Konkursverfahren über die Firma Wiederkehr & Wipfli, Besenfabrikation, Brugg, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Brugg vom 11. März 1955 als geschlossen erklärt worden.

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (652)

Le Juge-Instructeur du district de Monthey a prononcé la clôture de la faillite de Défago Rémy, d'Adolphe, commerçant, à Monthey, par décision du 15 mars 1955.

Des actes de défaut de biens ont été délivrés pour 88 616 fr. 05.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites, Montreux* (646²)

Vente d'immeubles – Enchère unique

Le jeudi 12 mai 1955, à 15 heures 30, en Maison de Ville des Planches-Montreux, l'office des poursuites soussigné procédera à la réalisation, en une seule enchère, des immeubles que Pasche Alfred-Arthur, fils de John et sa femme Mathilde-Célina, fille de François-Louis Bangueret, tous deux domiciliés à Clarens, possèdent en co-propriété au territoire de la commune de Montreux-Châtelard, savoir:

En la localité de Clarens, au lieu dit «Villas du Bochet», petite habitation et beau garage moderne, ainsi que jardin, le tout d'une superficie de 14 ares 43 ca., estimé au cadastre et par l'office 260 000 fr.

Délai pour les productions: 19 avril 1955.

Les conditions de vente, l'état des charges et tous renseignements seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le 26 avril prochain.

Vente requise par des créanciers au bénéfice d'hypothèque légale primant toute autre charge.

Montreux, le 25 mars 1955.

Office des poursuites de Montreux,
le préposé: E. Haldy.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Ilanz* (653)

Schuldner: Bergamin Georg, Zimmerei, Isla-Ilanz.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Ilanz als Nachlassbehörde: 28. März 1955.

Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate, d. h. bis 28. Juli 1955.

Sachwalter: Herr Franz Theus, Betreibungsbeamter, in Ilanz.

Eingabefrist: innert 20 Tagen seit dieser Publikation. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim bestellten Sachwalter anzumelden.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung sowie der Möglichkeit der Akteneinsicht wird durch den Sachwalter bekanntgegeben.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (666)

Schuldnerin: Erne Gebr. J. & W., Kollektivgesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei, in Untersiggenthal.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Aargau: 4. März 1955.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Karl Steidel, Notar, Baden.

Eingabefrist: bis 15. April 1955. Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 4. März 1955) dem Sachwalter schriftlich zu melden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. April 1955, 14 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Baden.

Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (657)

Debitore: Fornera Gaetano, esercizio pubblico, via Cantonale, Arbedo-Castione.

Decreto del pretore di Bellinzona: 26 marzo 1955.

Durata della moratoria: quattro mesi, ovvero fino al 26 luglio 1955 incluso.

Commissario del concordato: avv. Giuseppe Gemnetti, piazza Indipendenza, Bellinzona.

Termine per la insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione. I creditori sono invitati ad insinuare per scritto i loro crediti, valuta 26 luglio 1955, al commissario entro il termine di cui sopra specificando eventuali pegni e privilegi.

Adunanza dei creditori: giovedì 30 giugno 1955, alle ore 15, nell'aula delle udienze della pretura di Bellinzona.

Esame degli atti: nei 10 giorni precedenti l'adunanza dei creditori, nello studio legale del commissario.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (648)

Débiteur: Leu-Payot Jean, commerce de chaussures, rue du Tunnel 7, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du Président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 24 mars 1955.

Durée du sursis: 3 mois.

Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: le 19 avril 1955.

Assemblée des créanciers: lundi 23 mai 1955, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: dès le 11 mai 1955 au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile Saint-Pierre, 3e étage, à Lausanne.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Werdenberg, Buchs* (656)

Schuldner: Grütter Franz, Wirtschaft und Metzgerei «Zum Ochsen», Azmoos (St. Gallen).

Verhandlung: Freitag, 15. April 1955, nachmittags 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses, in Buchs (St. Gallen).

Buchs, 30. März 1955. Gerichtskanzlei Werdenberg:
Dr. W. A. Graf.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt* (649)

Schuldnerin: Hubertus AG., Luzern, Weinmarkt 18, Handel mit Velos und Nähmaschinen usw., Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 2. März 1955.

Luzern, den 24. März 1955. Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
Ronca.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (654)

Herr Mühlemann Hans, Kaufmann, und

Frau Mühlemann Valeska,

beide Wahlackerstrasse 8, Zollikofen, haben für sich persönlich und als unbeschränkt haftende Gesellschafter der konkursiten Firma H. & V. Mühlemann, Vertrieb von Hörapparaten, Christoffelgasse 4, Bern, ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur persönlichen Einvernahme der beiden Gesuchsteller und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 13. April 1955, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger der beiden Gesuchsteller können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlaßstundung schriftlich bis zum 12. April 1955 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 28. März 1955. Der Nachlassrichter: Troesch.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. März 1955.

Dia-Reklame A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1954, Seite 1723), Reklame jeder Art usw. Die Generalversammlung vom 7. März 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500 und voll liberiert. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 15 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden.

25. März 1955. Elektrische Installationen usw.

E. Büchler & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Emil Büchler junior, von Zürich, in Zürich 2, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Emil Büchler senior, von und in Zürich, und Hermann Schmucki, von Ernetschwil (St. Gallen), in Zürich, als Kommanditäre je mit Fr. 1000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 30. März 1955 ihren Anfang nimmt. Elektrische Installationen; Verkauf von elektrischen Apparaten und Beleuchtungskörpern. Mutschellenstrasse 89.

25. März 1955. Jupes.

A. Blum & Co., in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1949, Seite 665), Fabrikation von Jupes. Es wohnen der Gesellschafter Aron Blum in Zürich 6 und der Gesellschafter Simon Blum in Zürich 2.

25. März 1955. Liegenschaften usw.

A. & S. Blum & Co., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Aron Blum, von Tramelan-Dessus (Bern), in Zürich 6, und Simon Blum, von Tramelan-Dessus (Bern), in Zürich 2, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Clément Bloch, von Tramelan-Dessus (Bern), in Zürich, als Kommanditär mit Franken 150 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 28. März 1955 ihren Anfang nimmt. Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Ueberbauung und Vermietung derselben. Neugasse 116 (bei der Firma A. Blum & Co.).

25. März 1955. Vieh, Fleisch usw.
Bell A.G., Zweigniederlassungen in Zürich 1 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1949, Seite 587) und Winterthur 1 (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1949, Seite 510), Ankauf von Vieh, dessen Verarbeitung usw., mit Hauptsitz in Basel. Peter Miescher, nun in Binningen, bisher Vizedirektor, ist jetzt Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Henri Brennwald ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Franz Bannert, von und in Basel; Otto Mischler, von Rüsehegg, in Binningen, und Otto Triadan, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft).

25. März 1955. Zimmerei, Sägerei.
E. Bächi & Söhne, in Embrach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1946, Seite 990), Zimmerei und Sägerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Emil Bächi senior und Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Bächi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Emil Bächi-Bühler, von und in Embrach, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **E. Bächi** fortgesetzt.

25. März 1955.
Appartementhaus Zürichberg AG., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2022). Fritz Maurer ist Präsident des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Paul Gloor, von Birrwil (Aargau), in Zürich.

25. März 1955.
Pension Gartenstrasse A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 130 vom 8. Juni 1954, Seite 1457). Fritz Maurer ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Paul Gloor, der Mitglied des Verwaltungsrates bleibt, ist erloschen. Neu wurde als Präsidentin des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Anna-Vily Andréon, griechische Staatsangehörige, in Zürich.

25. März 1955. Metallprodukte usw.
Sema G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 89), Metallprodukte, Maschinen usw. Die Gesellschafter und Geschäftsführer Ernst Zimmerli und Johanna Zimmerli-Meyer wohnen nun in Zürich 8. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 134 in Zürich 8.

25. März 1955. Nährmittel usw.
Reformhaus Egli & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2021), Nährmittel usw. Neues Geschäftsdomizil: Hohlstrasse 186 in Zürich 4.

25. März 1955. Feuerschutzartikel usw.
Fegawerk Dr. Steck (Usine Fega Dr. Steck), in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 91), Artikel für das Feuerschutz-, Gasschutz- und Rettungswesen usw. Die Prokura von Fridolin Giezendanner ist erloschen.

25. März 1955. Liegenschaften usw.
Procaterra A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1952, Seite 2954), Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Werdstrasse 2 in Zürich 4 (Treuhandbureau Bruno Beck).

25. März 1955. Metallwaren, Glaswaren usw.
G. Ritter A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1954, Seite 2862). Metall-, Glas- und andere Haushaltwaren. Direktor Fritz Albert Stähli führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

25. März 1955.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Zürich-Affoltern, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 87). Neues Geschäftsdomizil: Blumenfeldstrasse 36 in Zürich 11 (bei Hans Wegmann).

25. März 1955. Seidenwaren.
Robert Steinegger, vorm. Schaub & Co., in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 14. Oktober 1939, Seite 2102), Soieries. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftslokal: Rainstrasse 32.

25. März 1955. Photographie.
G. Handschin, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Handschin, von Churwalden (Graubünden), in Zürich 6. Photographisches Atelier, Handel mit photographischen Bedarfsartikeln und Photoapparaten. Birmensdorferstrasse 224.

25. März 1955. Fleisch- und Wurstwaren.
Karl Lienhard, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Karl Lienhard, von Buchs (Aargau), in Thalwil. Handel mit Fleisch- und Wurstwaren. Nordstrasse 11.

25. März 1955. Restaurant.
Aquinaldo Biondi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Aquinaldo Biondi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Einzelprokura ist erteilt an Alda Paola Biondi, geb. Dallagiovanna, italienische Staatsangehörige, in Zürich. Betrieb des Restaurants «Biondi». Rolandstrasse 23.

25. März 1955. Restaurant.
Isidro Sala y Surrat, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Isidro Sala y Sarrat-Colell, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Betrieb des Restaurants «Sala». Schöneggstrasse 6.

25. März 1955. Waren aller Art.
Zumtor-Vertrieb, Frau B. Torti, in Zürich (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2445), Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

25. März 1955. Keramische Bodenbeläge usw.
Müller-Meier, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1953, Seite 266), Spezialgeschäft für keramische Boden- und Wandbeläge und Handel mit Baumaterialien, mit Hauptsitz in Brugg. Diese Eintragung wird wegen Fehlens der Voraussetzungen einer Zweigniederlassung im Sinne von Art. 935 OR gelöscht.

25. März 1955. Handstrickapparat.
Matador AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 190 vom 17. August 1954, Seite 2117), Fabrikation und Vertrieb des Handstrickapparates Matador usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1955, Seite 771) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1955.
Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung (Société anonyme pour l'emballage rationnel), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1954, Seite 1566). Die Generalversammlung vom 24. März 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 800 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 600 000 einbezahlt.

26. März 1955. Hoch- und Tiefbau.
Waldvogel & Langhard, in Elsau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 198), Hoch- und Tiefbaugeschäft. Der Gesellschafter Emil Waldvogel ist infolge Todes ausgeschieden. Neu ist als Kollektivgesellschafter eingetreten Emil Waldvogel-Krebser, von Stetten (Schaffhausen), in Räterschen, Gemeinde Elsau. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift.

26. März 1955. Eier.
Victor Mettler, Agentur & Kommission, in Zürich (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1942, Seite 842) Agentur und Kommission in Eiern. Neues Geschäftsdomizil: Kilchbergstrasse 139.

26. März 1955.
Genossenschaft Möbelmarkt, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1954, Seite 1754), Fabrikation und Restaurierung von Möbeln usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Dezember 1954 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. März 1955.
Pension Rotwand A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1954, Seite 557), Betrieb einer Pension usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. März 1955 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. März 1955. Lebensmittel, Früchte usw.
Werner Kessler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Kessler, von Zürich, in Zürich 2. Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüse. Rieterstrasse 81.

26. März 1955. Lichtpausanstalt.
Albert Walder, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Walder, von Egg (Zürich), in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an Elsy Walder geb. Ochsner, von Egg (Zürich), in Zürich. Lichtpausanstalt. Schoffelgasse 6.

26. März 1955.
A. Blum, Textilvertretungen, in Zürich (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1951, Seite 862). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

26. März 1955. Restaurant.
E. Gross-Stutz, in Elsau (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1953, Seite 3158). Betrieb des Restaurants zum Sternen. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

26. März 1955. Damenhüte usw.
M. Schein, vorm. Gregor Schein, in Zürich (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1950, Seite 171), Fabrikation von Damenhüten und Vertretungen in Wollschals und Wollbérets. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. März 1955. Baumaterialien, technische Artikel.
Hausstock AG. (Hausstock S. A.) (Hausstock Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. und vom 26. März 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Baumaterialien und technischen Artikeln; sie kann sich an anderen Unternehmungen verwandter Natur beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Kat.-Nr. 674 des Grundbuches Enge-Zürich zum Preise von höchstens Fr. 400 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Viktor Hauser, von Näfels, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Alfred Bögli, von Seeberg (Bern), in Zürich, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Stationsstrasse 51, in Zürich 3 (bei Viktor Hauser).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

26. März 1955. Bauunternehmung, Immobilien usw.
Hofstetter & Bezzola A. G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. März 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Strassenbauarbeiten, Gipser- und Malerarbeiten, Ankauf und Verkauf von Baumaterial aller Art sowie Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. März 1955 hat die Aktiengesellschaft von den Sacheinlegern Hildebrand Bezzola und Hans Bezzola, nachgenannt, je zur Hälfte Baumaterialien, Baumaschinen und Bureaugerätschaften zum Preise von Fr. 62 000 und vom Sacheinleger Fritz Hofstetter, nachgenannt, einen Personenwagen Marke «Fiat», Jahrgang 1953, zum Preise von Fr. 6000 erworben. Der totale Uebernahme- und Kaufpreis wird getilgt durch Uebergabe von 68 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 der Gesellschaft an die Sacheinleger zum Nominalwert von insgesamt Fr. 68 000. Fr. 32 000 des Aktienkapitals sind in bar liberiert worden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hildebrand Bezzola, von Comologno (Tessin), in Biel, als Präsident; Fritz Hofstetter, von Langnau i. E., in Bern, als Sekretär; Hans Bezzola, von Comologno (Tessin), in Biel, als Beisitzer. Alle drei Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bubenbergplatz 9 (in gemieteten Räumen).

26. März 1955. Technische Artikel für Haushalt und Gastgewerbe usw.
W. Lanz, in Bern, Vertrieb von technischen Artikeln für Haushalt und Gastgewerbe sowie von Tafelbestecken aus Chromstahl (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2267). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Faoug (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1954, Seite 2775) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Biel

26. März 1955. Elektrische Fahrradlampen usw.
Siluma A.G. Biel, in Biel, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Fahrradlampen und Fahrradzutaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1944, Seite 2513). Zu Prokuristen wurden ernannt: Georges Seekler, von Wisen (Solothurn), und Eduard Racine, von Lamboing, beide in Biel; sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich.

Bureau de Porrentruy

24 mars 1955. Pierres fines, etc.
Georges Loviat, à Charmoille. Le titulaire est Georges Loviat, fils d'Albert, de et à Charmoille. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.

Astoria-Betriebs A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1955, Seite 829). Gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 11. März 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft.

Schwyz — Schwytz — Svitto

25. März 1955. Wirtschaft, Holzhandel, Kies.

Karl Kälin, in Egg, Gemeinde Einsiedeln, Wirtschaft und Holzhandlung, Kiesausbeutung (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1931, Seite 1855). Die Firma ist wegen Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Josef Kälin», in Egg, Gemeinde Einsiedeln.

25. März 1955. Sägerei, Holzhandel.

Josef Kälin, in Egg, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Josef Kälin, von Einsiedeln, in Egg, Gemeinde Einsiedeln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Kälin», in Egg, Gemeinde Einsiedeln. Sägewerk und Holzhandlung.

25. März 1955.

Carl Kälin, Holzhandlung, in Egg, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Carl Kälin, von Einsiedeln, in Egg, Gemeinde Einsiedeln. Holzhandlung.

25. März 1955.

Lienert, Spenglerei und Installationsgeschäft, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1923, Seite 2078). Die Firma lautet nun: **Lienert, Eisenhandlung und Haushaltungsartikel.** Neue Geschäftsnatur: Eisenhandlung und Haushaltungsartikel.

25. März 1955. Spenglerei usw.

Karl Annen & Co., in Ibach, Gemeinde Schwyz. Karl Annen-Beeler, Karl Annen-Locher, Hans Annen-Rosenberg und Walter Annen, alle von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1955 begonnen hat. Die Gesellschaft wird durch Einzelunterschrift von Karl Annen-Locher vertreten. Spenglerei und Installationen.

25. März 1955. Transporte, Brennstoffe, Pneumatik usw.

M. Reichmuth, in Schwyz, Autotransporte, Gesellschaftsfahrten (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1940, Seite 1546). Die Geschäftsnatur wird wie folgt ergänzt: Handel mit flüssigen Brennstoffen, Fetten und Oelen und Pneumatik.

25. März 1955.

Franz Stössel, Gasthof u. Metzg. z. Ochsen, in Schindellegi (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1500). Die Firma ist wegen Geschäftsverkaufs erloschen.

25. März 1955. Zementröhren.

Josef Inderbitzin & Söhne, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Fabrikation von Zementröhren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1954, Seite 1079). Die Gesellschaft hat sich am 1. Februar 1955 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

25. März 1955. Zementröhren usw.

Walter Inderbitzin, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist Walter Inderbitzin, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Fabrikation von Zementröhren und Zementwaren.

25. März 1955. Gasthaus, Kolonialwaren.

Familie Holdener-Büeler, in Steinen, Gasthaus und Kolonialwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1949, Seite 48). Die Gesellschaft hat sich am 31. Dezember 1954 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

25. März 1955. Alkoholfreie Getränke, Gasthaus, Kolonialwaren.

Alois Holdener, in Steinen, Fabrikation von und Handel mit alkoholfreien Getränken (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1949, Seite 154). Die Firma führt als weitere Geschäftszweige: Gasthaus und Kolonialwarenhandlung «Zur Krone».

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

24. März 1955. Konfektion, Textilien.

J. Felder & Co., bisher in Horw (Luzern), Handel mit Herren- und Knabenkonfektion sowie mit Textilien aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1955, Seite 627). Der Sitz wurde nach Sarnen verlegt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Josef Felder, von Entlebuch, nun in Sarnen. Er führt Einzelunterschrift. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 in bar, herrührend aus Sondergut, ist Dora Felder, geb. Bieri, von Entlebuch, nun in Sarnen; sie führt Einzelprokura. Lindenstrasse.

Glarus — Glaris — Glarona

17. März 1955.

Gesellschaft für Transportwerte (Société pour Valeurs de Transport), in Glarus, Aktiengesellschaft, Vornahme aller Finanzgeschäfte, welche in das Gebiet des Eisenbahn- und Verkehrswesens einschlagen (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1954, Seite 1263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Februar 1955 bezweckt die Gesellschaft die Beteiligung an und den Erwerb von Forderungen bei Transportunternehmungen, Banken, Finanzgesellschaften, industriellen und Handelsunternehmungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann zur Durchführung ihrer Zwecke auch die gewöhnlichen Bankgeschäfte betreiben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Zug — Zoug — Zugo

26. März 1955. Baugeschäft.

K. Nussbaumer, in Oberägeri. Inhaber der Firma ist Karl Nussbaumer, von und in Oberägeri, Baugeschäft. Alosen.

26. März 1955. Metzgerei, Viehhandel.

Adolf Nussbaumer, in Oberägeri, Metzgerei und Viehhandel (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1927, Seite 1293). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Hans & Josef Nussbaumer» übernommen.

26. März 1955. Metzgerei.

Gebr. Hans & Josef Nussbaumer, in Oberägeri. Hans und Josef Nussbaumer, beide von und in Oberägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1955 begonnen hat. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Adolf Nussbaumer», in Oberägeri, übernommen. Metzgerei. Dorfstrasse.

26. März 1955. Sanitäre Installationen usw.

Wickart A.-G., in Zug, Betrieb eines Geschäftes für sanitäre Installationen usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1954, Seite 263). Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde Karl Wickart, von und in Zug, gewählt; seine Einzelprokura bleibt bestehen.

26. März 1955.

Hotel-Restaurant Zugerberg, Eugen Ess, Zugerberg, Gemeinde Zug (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1952, Seite 1938). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. März 1955.

Valoren- und Handels-AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. März 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Wertschriften, Devisen, Coupons, Liegenschaften, den Import und Export und die Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Emanuel Gruss, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, Präsident; Isidor Buchmann, von Hochdorf (Luzern), in Zürich, Delegierter; Dr. Richard Stäger, von und in Zollikon (Zürich). Emanuel Gruss, Präsident, und Isidor Buchmann führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 11 (eigenes Bureau).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification.

Société Immobilière Grangette S. A., à Villars sur Glâne (FOSC. du 17 mars 1955, N° 64, page 723). Date de l'avant-dernière publication: FOSC. du 25 novembre 1954, N° 276, page 3014.

26 mars 1955. Fers, métaux, quincaillerie.

E. Wassmer S.A., à Fribourg, commerce de fers, métaux, quincaillerie (FOSC. du 27 décembre 1951, N° 302, page 3212). Marie-Anne Piller a cessé d'être présidente et membre du conseil d'administration; sa signature est radiée. Edouard Wassmer (inscrit comme administrateur) est nommé président du conseil d'administration. Il a la signature individuelle.

26 mars 1955.

Société de laiterie d'Arconciel, à Arconciel, société coopérative (FOSC. du 12 avril 1950, N° 84, page 941). Maurice Bulliard a cessé d'être vice-président et membre du comité; sa signature est radiée. Ernest Python, de et à Arconciel (déjà inscrit), devient vice-président. La société est engagée par la signature du président, du vice-président et du secrétaire signant collectivement à deux.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

26. März 1955.

Charles Roches Décolletages, in Grenchen (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1954, Seite 911). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. März 1955. Spenglerei.

M. Lederle, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1953, Seite 132). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. März 1955.

Gotthelf Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3301). Auf das Aktienkapital von Fr. 140 000 sind nun Fr. 86 000 einbezahlt.

24. März 1955.

Actienbrauerei Basel (Brasserie par actions Bâlé), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1951, Seite 355). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Hermann Rippmann infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Ernst Lindenmeyer-Koechlin. Dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied J. J. Egon Vischer wurde als Vizepräsident Unterschrift zu zweien erteilt. Der Prokurist Emanuel Socin ist nun auch zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften befugt.

24. März 1955. Vertretungen.

Max Bider, in Riehen, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 615). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. März 1955. Versicherungen.

K. Christoph Sarasin, in Basel, Import und Export, Versicherungen usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1952, Seite 1783). Der Inhaber der Einzelfirma Karl Christoph Sarasin lebt mit seiner Ehefrau Marion Sybil, geb. Piching, in Gütertrennung.

25. März 1955.

Servita, Treuhand- und Finanzierungs A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1954, Seite 433). In der Generalversammlung vom 23. März 1955 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied Charles Keller wurde Einzelunterschrift erteilt. Prokura wurde erteilt an Fritz Weber, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Eisengasse 6.

25. März 1955.

Schreib-, Rechen- und Buchungsmaschinen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2092). Neues Domizil: Nauenstrasse 41 a.

25. März 1955. Kinderwagen.

Ch. Schneider, in Basel, Kinderwagengeschäft (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2963). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. März 1955. Weisswaren.

M. Orzel, in Basel, Weisswaren usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3052). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «M. Orzel, Inh. Orzel & Co», in Basel, übergegangen.

25. März 1955. Textilwaren.

M. Orzel, Inh. Orzel & Co, in Basel. Witwe Helene Orzel-Fernich und Kurt Orzel-Erlanger, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1954 begonnen und auf dieses

Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «M. Orzel», in Basel, übernommen hat. Handel mit und Fabrikation von Textilwaren. Blumenrain 20.

25. März 1955. Buchhaltungen.

K. Baur-Jordan & Co, Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «K. Baur-Jordan & Co», in Aarau, eingetragen im Handelsregister von Aarau (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 93), in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Karl Baur-Jordan, von Winterthur, in Aarau, und durch die Prokuristin Dorothea Brian-Baur, von und in Basel. Beide mit Einzelunterschrift. Buchhaltungs- und Treuhandbureau, Verkauf von Bureaumaschinen; Generalvertretung der «Ordo Organisations A.G.» in Zürich für die Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft. Drosselstrasse 41.

25. März 1955. Lichtpaus-Anstalt.

LIPA R. Bickel & Co, in Basel. René Bickel, von Affoltern am Albis, in Basel, und Barthélémy Crosa, von Neuenburg, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 21. März 1955 begonnen hat. Lichtpausanstalt. Sulzerstrasse 21.

25. März 1955. Velos mit Motor usw.

Schaer, Ehrenmann A.G., in Basel, Generalvertretung für beide Basel der Velosolex usw. (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1949, Seite 2943). In der Generalversammlung vom 18. März 1955 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Schaer A.G. (Schaer S.A.) (Schaer Ltd.).** Die Unterschrift des bisherigen Direktors Eugène Ehrenmann-Clauss ist erloschen.

26. März 1955.

Metaliban Hubschmid, in Basel (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1950, Seite 772). Neues Domizil: Auf dem Wolf 19.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

25. März 1955. Waren aller Art.

Ls. Vassalli, in Arlesheim, Import und Agenturen (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1952, Seite 2495). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. März 1955. Strassentransporte.

Albert Sasse, in Muttenz, internationale Strassentransporte (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1949, Seite 1540). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1955, Seite 687) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1955.

Ad. Marinello-Hiss, Transporte, in Augst (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2270). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Karl Wirz», in Basel.

25. März 1955. Spritzmaschinen, Farben.

Etablissement Dischler, bisher in Basel (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1953, Seite 435). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz per 1. Januar 1955 nach Binningen verlegt. Inhaber ist Hans Dischler-Schwärzler, von Binningen, in Basel. Handel mit und Fabrikation von Spritzmaschinen und Farben. Kapellenweg 10.

25. März 1955. Kinderkleider.

Lina Ruprecht, bisher in Buchen-Staad, Gemeinde Thal (St. Gallen) (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1948, Seite 1684). Die Firma hat ihren Sitz nach Münchenstein verlegt. Inhaberin ist Lina Ruprecht-Scherrer, von Laupen (Bern), nun in Münchenstein. Einzelprokura führt Fritz Ruprecht-Scherrer, von Laupen (Bern), nun in Münchenstein. Die Firma lautet nun **Frau L. Ruprecht.** Fabrikation von Kinderkleidern. Ulmenstrasse 11, Neuewelt.

25. März 1955. Putzmittel.

Hermine Schaub-Stoffel, in Itingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Hermine Schaub-Stoffel, von Buus, in Itingen. Herstellung und Verkauf des Putzmittels «Silvolit». Hauptstrasse 78.

25. März 1955. Handlung, Bäckerei.

Walter Schärer-Ritter, in Bubendorf, Handlung und Bäckerei (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1952, Seite 1391). Der Allianzname Ritter fällt weg. Die Firma lautet nun **W. Schärer.**

25. März 1955. Heizungen, Lüftungen usw.

Fritz Schäublin, in Liestal, Heizungen, Lüftungen usw. (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1948, Seite 1448). Der Firmainhaber wohnt nun in Muttenz.

25. März 1955. Konditoreiartikel usw.

Findeisen & Stamm, in Arlesheim, Konditorei- und Bäckereiartikel en gros (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1951, Seite 3111). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

25. März 1955. Schreinerei.

Schüpbach & Reinhardt, in Binningen. Hans Schüpbach-Riser, von Signau (Bern), in Binningen, und Adolf Reinhardt-Tschan, von Balsthal, in Binningen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1955 beginnt. Schreinerei. Oberwilerstrasse 40.

25. März 1955. Bügelsägemaschinen usw.

Express-Maschinen A. G. (Machines Express S.A.), in Muttenz (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1952, Seite 307). Nachdem der Sitz der Gesellschaft nach Basel verlegt wurde (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1955, Seite 687), wird sie im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

25. März 1955. Hoch- und Tiefbau usw.

Renfer & Wetterwald, Filiale in Arlesheim, Hoch- und Tiefbau, Strassenbau, Liegenschaftshandel (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1929, Seite 402), mit Hauptsitz in Dornach. Diese Filiale wird infolge Löschung der Firma am Hauptsitz von Amtes wegen gestrichen.

25. März 1955. Hoch- und Tiefbau.

Renfer & Wetterwald A. G., Zweigniederlassung in Arlesheim. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Renfer & Wetterwald A. G.» mit Sitz in Dornach, welche die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten im In- und Ausland, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und insbesondere die Uebernahme und Fortführung der Kollektivgesellschaft «Renfer & Wetterwald» in Dornach bezweckt und am 24. Februar 1955 im Handelsregister von Dorneck eingetragen wurde (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1955, Seite 571), durch Beschluss der Gründerversammlung vom 19. Februar 1955 in Arlesheim eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch Emil Wetterwald, von Derendingen, in Dornach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, vertreten. Bahnhofstrasse 16.

25. März 1955. Isoliermaterialien.

Imag Aktiengesellschaft, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien usw. (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1953, Seite 1851). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Hans Loosli, von Wyssachen (Bern), und an Roger Probst, von Ins (Bern), beide in Basel.

25. März 1955. Gummireifen usw.

Fabrik für Firestone Produkte Aktiengesellschaft (Fabrique de Produits Firestone Société Anonyme) (Fabbrica di Prodotti Firestone Società Anonima), in Pratteln (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1954, Seite 1630). Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Dr. Robert Johann Bult, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel. Die bisherigen Prokuristen Otto Lauchli und Friedrich Stoll wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie zeichnen wie bisher zu zweien. Ihre Prokura ist erloschen.

25. März 1955.

Soziale Wohnbaugenossenschaft Füllinsdorf, in Füllinsdorf (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1951, Seite 407). Die Unterschrift von Fritz Schlittler-Gautschi ist erloschen. Als neuer Kassier wurde gewählt Fritz Scherer-Meier, von Kriens (Luzern), in Füllinsdorf. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen unter sich je kollektiv zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. März 1955.

Milchproduzenten-Genossenschaft Osterfingen, in Osterfingen (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1948, Seite 661). In der Generalversammlung vom 1. März 1955 wurden die Statuten revidiert. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar, dem Kassier und dem Beisitzer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Der Geschäftsführer Walter Stoll gehört nicht mehr dem Vorstand an; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Stoll-Stoll, bisher Vizepräsident, Aktuar und Kassier, ist nur noch Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Ritzmann-Ritzmann, als Vizepräsident, und Karl Deuber-Lüthy, als Aktuar, beide von und in Osterfingen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

25. März 1955.

Darlehenskasse Diepoldsau, in Diepoldsau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1952, Seite 2231). Die Unterschrift von Albert Spiess, Aktuar ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt: Georg Weder, von und in Diepoldsau. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

25. März 1955.

Darlehenskasse Mosnang, in Mosnang, Genossenschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1951, Seite 2015). Die Unterschrift von Johann Brändle ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Johann Rüthemann, von und in Mosnang, wurde zum Präsidenten ernannt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien.

25. März 1955.

Wasserversorgungsgenossenschaft Bühl, in Bühl, Gde. Nesslau (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1937, Seite 2639). Die Unterschriften von Jakob Scherrer, Präsident, und Marx Scherrer, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Bohl, von Stein (Toggenburg), als Präsident, und Otto Reber, von Wimmis, als Aktuar, beide in Nesslau. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

25. März 1955. Diät- und Nährmittel.

Frau M. Krapf-Däschler, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Margrith Krapf-Däschler, von Wittenbach und Gaiserwald, in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Otto Krapf-Däschler, von Wittenbach und Gaiserwald, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Diät- und Nährmitteln mit der Bezeichnung Otmarsan. Obere Berneggstrasse 77.

25. März 1955. Bäckerei, Konditorei.

Robert Schwarzmann, in Flums, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1932, Seite 2025). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftsbetriebes an Robert Schwarzmann jun., welcher nicht eintragspflichtig ist, erloschen.

26. März 1955. Nahrungsmittel.

Robert Kern, Malcho-Produkte, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Robert Kern-Schild, von Niederbüren (St. Gallen), in Rorschach. Fabrikation und Vertrieb von Nahrungsmitteln (Frühstückgetränk und Puddingpulver). Trischlistrasse 21.

26. März 1955. Restaurant.

H. Dietiker, in Rapperswil, Restaurant «Hecht» in Konkurs (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1954, Seite 2454). Durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten vom Seebezirk vom 23. März 1955 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

26. März 1955.

Oskar Fehr, Elektro-Apparate, in Widnau, Verkauf von Elektro-Apparaten und Waschmaschinen (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1950, Seite 1711). Durch Verfügung des Konkursrichters von Unterrheintal vom 24. Februar 1955 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.

Frers L. & L. Angelini, Impraisa, in S-chanf (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1955, Seite 713). Beide Gesellschafter sind von Arvigo (Graubünden).

23 marzo 1955. Partecipazioni.

Lesbonsfrères S. A., in San Vittore. Mediante atto notarile e statuti in data 22 marzo 1955 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo della società è la partecipazione in proprio o per conto di terzi alla creazione ed al finanziamento di imprese industriali, commerciali ed immobiliari in Svizzera ed all'estero, l'assunzione in tutto ed in parte di quote e titoli sociali e di compiere ogni altra operazione similare sotto la forma di Holding, senza far capo a sottoscrizioni pubbliche. Il capitale sociale è di 150 000 fr. diviso in 150 azioni al portatore di 1000 fr., interamente liberato. Organi per le pubblicazioni sono il Foglio ufficiale svizzero di commercio ed il Foglio Ufficiale Cantonale. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, con un massimo di cinque. Attualmente è amministratore unico Carlo Viscardi fu Giovanni, da San Vittore, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Giancarlo Viscardi, Pala.

26. März 1955.

Russische Vereinigung namens L. N. Tolstoi in Davos, in Davos, Verein (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1273). Die Unterschriften von Dr. Boris Tschlenoff, Alexander Vonberg und Dr. Boris Galinski sind erloschen. Durch

Verfügung der Vormundschaftsbehörde Davos vom 28. Februar 1955 wurde als Beistand ernannt: Moses Silberroth, von La Scheulte (Bern), in Davos-Platz. Er führt Einzelunterschrift.

26 marzo 1955.

Caseificio Sociale Sant'Antonio, in Sant'Antonio, comune di Poschiavo (FUSC. del 29 ottobre 1954, N° 253, pagina 2774). Nella sua assemblea dei soci del 6 febbraio 1955, la società ha modificato i propri statuti. Ogni socio garante solidalmente per tutti gli obblighi della società. La commissione di gestione è composta di 5 membri e 2 supplenti. La firma di Tobia Zanetti è estinta. È nominato nuovo attuario Mario Badilatti, da ed in Poschiavo. Il presidente firma in unione con l'attuario o il cassiere.

26. März 1955. Wein.

Cottinelli A. G. Chur, in Chur, Weinhandlung (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3526). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Buchli-Sonderegger, von Chur und Versam, in Chur, und Albert Brasseur-Cottinelli, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg. Der bisherige Delegierte Paul Cottinelli ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Kollektivprokura von Werner Keller ist erloschen. Der Prokurist Alfred Schmid führt nun Einzelprokura.

26. März 1955. Schreinerei.

Gebr. Roffler, in Chur, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1913, Seite 2812). Neues Geschäftslokal: Plessurstrasse 43.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

25 marzo 1955. Partecipazioni.

Labor Holding S. A., a Lugano, compartecipazioni (FUSC. dell'8 luglio 1954, N° 156, pagina 1776). Con verbale notarile della propria assemblea generale del 16 marzo 1955, la società ha modificato i propri statuti su un punto non soggetto a pubblicazione.

25 marzo 1955. Combustibili, ecc.

Rinaldo Vitalini, in Melide, combustibili, ecc. (FUSC. del 30 ottobre 1944, N° 255, pagina 2399). Italo Vitalini di Rinaldo, di nazionalità italiana, in Melide, è stato nominato procuratore con firma individuale.

25 marzo 1955.

Finanziaria CEBA S.A., in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 25 marzo 1955 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima holding avente per iscopo la partecipazione ad imprese similari nazionali ed estere, nonchè, in genere la realizzazione di finanziamenti. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie connesse al suo scopo. A titolo del tutto eccezionale potrà pure eseguire operazioni commerciali su merci, in proprio. Il capitale sociale è di 50 000 fr. e si divide in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali sono fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti ed in ispecie le convocazioni assembleari possono esser fatte anche per mezzo di lettera raccomandata personale, qualora gli indirizzi di tutti gli azionisti fossero noti. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è Bruno Solari, fu Emilio, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: via Giacomo Luvini 4, c/o Banca Solari S. A.

26 marzo 1955. Garage usw.

Carlo Vicari, in Lugano, garage, ecc. (FUSC. del 2 settembre 1949, N° 205, pagina 2288). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. L'attivo ed il passivo sono assunti a partire dal 1° aprile 1955 dalla nuova società in nome collettivo «Carlo Vicari & Figlio», in Lugano, qui sotto inscritta.

26 marzo 1955. Garage, ecc.

Carlo Vicari & Figlio, in Lugano. Carlo Vicari, fu Giovanni, ed il figlio Giancarlo, ambedue da Ponte Tresa, in Castagnola, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 1° aprile 1955 e che assume a far tempo da questa data attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Carlo Vicari», in Lugano. La società è vincolata dalla firma individuale del socio Carlo Vicari. Garage e officina meccanica di riparazioni. Via Serafino Balestra 37.

Distretto di Mendrisio

26 marzo 1955. Prodotti chimici e farmaceutici.

La Sintetica S. A., in Chiasso, fabbricazione e vendita di prodotti chimici e farmaceutici (FUSC. del 20 marzo 1950, N° 66, pagina 749). Arturo Ruffoni, decesso, non è più amministratore unico; la sua firma è di conseguenza estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto come segue: Gianfranco Ruffoni, fu Arturo, da Paradiso, in Chiasso, presidente; Dr. Adriano Ruffoni, fu Arturo, da Paradiso, in Chiasso, e Gea Bächtold, nata Ruffoni, da Schleitheim, in Chiasso, membri. Le firme di Gianfranco Ruffoni e Adriano Ruffoni, quali procuratori sono estinte. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente del consiglio di amministrazione e del membro Dr. Adriano Ruffoni.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

Louis Zappelli, Société Anonyme, à Lausanne (FOSC. du 28 mars 1955, N° 73, page 820). Raison sociale exacte.

Rectification.

Matador S. A. (Matador A. G.), à Lausanne, appareils ménagers (FOSC. du 22 mars 1955, page 771). L'administrateur Hans Spahr est domicilié à Küsnacht (Zurich).

25 mars 1955. Immeubles.

S. I. Place du Marché Renens S. A., à Renens. Suivant acte authentique et statuts du 18 mars 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance, la vente et l'échange de tous immeubles. Elle se propose d'acquérir pour le prix de 35 000 fr. un terrain de 339 m², à savoir: feuille 19 parcelle 1270 de 130 m² et parcelle 1272, feuille 19, de 209 m², à Renens. Le capital est de 50 000 fr. divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Roger Gonet, de Vaulion, président, et René Cujean, d'Arzier, les deux à Renens. Bureau: Rue de la Mèbre 2, étude du notaire A. Glardon.

25 mars 1955. Encaissement de créances.

Recouvrex S.A. (Recouvrex A.G.), succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Recouvrex S.A. (Recouvrex A.G.)», à Bienne, bureau d'encaissement de créances et toutes opérations s'y rapportant, inscrite sur le registre du commerce du district de Bienne le 4 décembre 1952 (dernière publication FOSC. du 5 octobre 1954, page 2534), a créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'unique administrateur Robert Raphaël Lévy, de Donatyre, à Bienne. Bureau de la succursale: rue Caroline 7. (Inscription selon décision du Tribunal cantonal, autorité de surveillance, du 5 janvier 1955.)

25 mars 1955.

Société immobilière du Nouveau Devin S.A., à Lausanne (FOSC. du 5 novembre 1953, page 3900). Le capital est actuellement entièrement libéré par une compensation partielle de créances pour un montant de 26 604 fr. et par un versement en espèces de 3396 fr. Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 23 mars 1955 établi en la forme authentique, les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., l'assemblée générale ayant décidé la conversion des 200 actions nominatives de 250 fr. Les signatures des administrateurs Charles Widmann et Ernest Mani, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de Raymond Etter, de Neuchâtel, président; Suzanne Etter, de Neuchâtel, les deux à Lausanne, et Henri-Louis Reutter, de Thièle-Wavre, à Neuchâtel. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau transféré: avenue du Léman 36 (chez le président).

25 mars 1955.

Société Immobilière de la Rue du Pont, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 novembre 1941, page 2247). La signature de l'administrateur Emile Brunschwig, décédé, est radiée. Le conseil est composé de Jean-Jacques Brunschwig, de et à Genève, président; Marcelle Brunschwig, de Genève, à Vandœuvres (Genève); François Brunschwig et Michel Brunschwig, ces deux de et à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

25 mars 1955.

Société Immobilière de la Palud, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 novembre 1941, page 2247). La signature de l'administrateur Emile Brunschwig, décédé, est radiée. Le conseil est composé de: Jean-Jacques Brunschwig, de et à Genève, président; Marcelle Brunschwig, de Genève, à Vandœuvres (Genève); François Brunschwig et Michel Brunschwig, les deux de et à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

25 mars 1955. Produits insecticides, vétérinaires, etc.

L. Dumont, à Lausanne. Le chef de la maison est Léon Dumont, allié Cattin, de Bussigny sur Morges, à Lausanne. Commerce de produits insecticides, raticides, vétérinaires, produits et articles pour l'agriculture. Entreprise de désinfection. Avenue d'Ouchy 29 bis.

25 mars 1955. Cintreuses.

SAMOR S.A. Spécialités Appareils Mingori Outillage Robinetterie, à Crissier, cintreuses (FOSC. du 3 avril 1952, page 896). La signature de l'administrateur démissionnaire Louis Streit est radiée. Jean-Pierre Ecoffey, de Vuillens, à Genève, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

26 mars 1955. Bétail, produits de boucherie.

Bell S.A., succursale de Lausanne, commerce de bétail et produits de boucherie (FOSC. du 14 février 1949, page 433), avec siège principal à Bâle. Le vice-directeur Peter Miescher, actuellement à Binningen, est nommé directeur. Henri Brennwald, fondé de procuration, est nommé vice-directeur. Procuration collective à deux est conférée à Otto Mischler, de Rüschegg, à Binningen; Franz Bannert, de et à Bâle, et Otto Triadan, de Bâle, à Reinach (Bâle-Campagne). Toutes ces personnes engagent l'ensemble de l'établissement par leur signature collective à deux.

26 mars 1955. Immeubles.

Valeney-Glycines B. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 25 octobre 1954, page 2729). La signature de l'administrateur Elie Quinzani, démissionnaire, est radiée. Alfred Lambelet, de Grandvaux, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue Ruchonnet 19 (chez l'administrateur).

26 mars 1955.

Société Immobilière Les Aubépines D., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 juin 1954, page 1571). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 18 mars 1955, la société a décidé de transformer les 5 actions nominatives de 10 000 fr., composant le capital, entièrement libéré, en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, et de modifier les statuts en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, lorsque les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée. La signature de l'administrateur Pierre Ducret, démissionnaire, est radiée. Maria Perritaz, de Villars-Siviriaux (Fribourg), à Crissier, est nommée seule administratrice avec signature individuelle.

26 mars 1955.

Société du Journal La Revue, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1949, page 1337). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 12 mars 1955, la société a modifié les statuts. Elle est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs ou par les signatures collectives d'un administrateur et du directeur général ou d'un administrateur et d'un fondé de pouvoir.

26 mars 1955.

Société immobilière Le Relais A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 juillet 1953, page 1608). Les signatures des administrateurs Edouard Demiéville et Marcel Cuany, démissionnaires, sont radiées. Jean-Jacques Bolens, de Bursins et Colombier sur Morges, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau d'Orbe

28 mars 1955. Instruments dentaires.

Les fils d'Auguste Maillefer, Société anonyme à Ballaigues, à Ballaigues (FOSC. N° 266 du 13 novembre 1946, page 3317). Pierre Maillefer, de et à Ballaigues, a été désigné comme fondé de procuration avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

24 mars 1955. Denrées alimentaires, etc.

Charles Wunderli S.A., à Montreux-Châtelard, denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 2 décembre 1953, N° 281). La société a modifié ses statuts par décision de son assemblée générale du 12 mars 1955. Le conseil d'administration est désormais composé d'un ou de plusieurs membres. D'autres faits, non soumis à publication, ont également été modifiés. Adresse actuelle de la société: Montreux-Gare.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 155092. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1955, 18 Uhr.
Kurth Frères S.A. Fabrique des montres Certina, Grenchen (Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

CERTINA
SPORTSMAN

Nr. 155093. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1955, 20 Uhr.
Sager & Cie., Dürrenäsch (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zellstoffprodukte vornehmlich für Isolierzwecke, hergestellt auf Basis von expandierbarem Kunstharz.

Nr. 155094. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1955, 19 Uhr.
R. E. Müller, REM-Produkte, Osterfingen (Schaffhausen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel aller Art, insbesondere Zuckerwaren in Form von Dragées, diätetische Nährmittel, chemische und pharmazeutische Heilmittel.

Remlin

Nr. 155095. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1955, 12 Uhr.
Suhner & Co. AG. Herisau, Degersheimerstrasse 14, **Herisau** (Appenzell A.-Rh., Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **145675** von Suhner & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1955 an.

Bodenbeläge aller Art.

Nr. 155096. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1955, 12 Uhr.
Suhner & Co. AG. Herisau, Degersheimerstrasse 14, **Herisau** (Appenzell A.-Rh., Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenbeläge aller Art.

N° 155097. Date de dépôt: 3 mars 1955, 9 h.
Robert Dalloz, Clairvaux-Les-Lacs (Jura, France).
Marque de fabrique et de commerce.

Beurre au chocolat.

CHOCBEUR

N° 155098. Date de dépôt: 23 février 1955, 19 h.
R. Jaquet S.A., Fabrication d'horlogerie, rue de la Rôtisserie 6, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie à réveil, mouvements pour ces pièces et parties de ces pièces d'horlogerie.

KNOCK-UP

Nr. 155099. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1955, 6 Uhr.
Max Messmer, Berg-Apotheke, Werdstrasse 4, **Zürich 4** (Schweiz).
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

••••Fegatol••••

Nr. 155100. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1955, 6 Uhr.
Max Messmer, Berg-Apotheke, Werdstrasse 4, **Zürich 4** (Schweiz).
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

HAEMOROL

Nr. 155101. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1955, 6 Uhr.
Max Messmer, Berg-Apotheke, Werdstrasse 4, **Zürich 4** (Schweiz).
Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

merulin

Nr. 155102. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1955, 18 Uhr.
Josef Jutz, Rothenburg (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84158.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1954 an.

Apéritif.

Aperitif
Taxi

Nr. 155103. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1955, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Cilander, Herisau (Appenzell A.-Rh., Schweiz).
Fabrikmarke.

Veredelte Gewebe.

CILONDA

N° 155104. Date de dépôt: 26 février 1955, 17 h.
Glaus frères, rue Ancienne 57, **Carouge** (Genève, Suisse).
Marque de commerce.

Vins.

« les 4 As »

Nr. 155105. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1955, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmieröle und Fette.

FIBRAX

N° 155106. Data del deposito: 28 febbraio 1955, ore 6.
Della Spina S.A., Balerna (Ticino, Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Camicie e biancheria da uomo.

TRASPIRTEX

N° 155107. Date de dépôt: 28 février 1955, 18 h.
G. Centner & Co. (PTY) Ltd., 32, Riebeek, **Cape Town** (Union Sud Africaine). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

DEFIANT

Nr. 155108. Hinterlegungsdatum: 2. März 1955, 20 Uhr.
Laboratoire Guhl Zürich, Wilfriedstrasse 7, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schaumbäder und kosmetische Produkte.

Olala!

Nr. 155109. Hinterlegungsdatum: 2. März 1955, 9 Uhr.
Fr. Kohlrausch, Kaiser-Wilhelm-Strasse 3, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 84536.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1954 an.

Echte und unechte Schmucksachen, Gold-, Platina- und Silberwaren, Uhrgehäuse.

N° 155110. Date de dépôt: 1er mars 1955, 20 h.
Huguenin Frères et Cie, Société Anonyme, Fabrique Niel, Bellevue 32, **Le Locle** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **143210.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er mars 1955.

Articles de bijouterie. Médailles, insignes, articles publicitaires.

Huguenin

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über den teilweisen Abbau der im Bundesbeschluss über die Brotgetreideversorgung des Landes vorgesehenen Massnahmen

(Vom 14. März 1955)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 46 des Bundesbeschlusses vom 19. Juni 1953 über die Brotgetreideversorgung des Landes,

beschliesst:

I.

Artikel 24, Absatz 2, des Bundesbeschlusses vom 19. Juni 1953 über die Brotgetreideversorgung des Landes wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 24, Abs. 2. Spezialdunst und Dunst aus Hartweizen dürfen nur an Hersteller von Teigwaren geliefert und von diesen nur zur Fabrikation von Teigwaren verwendet werden. Die Getreideverwaltung kann Ausnahmen bewilligen.

II.

Dieser Beschluss tritt am 1. April 1955 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

abrogeant partiellement les mesures prévues dans l'arrêté fédéral concernant le ravitaillement du pays en céréales panifiables

(Du 14 mars 1955)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 46 de l'arrêté fédéral du 19 juin 1953 concernant le ravitaillement du pays en céréales panifiables, arrête:

I.

L'article 24, 2e alinéa, de l'arrêté fédéral du 19 juin 1953 concernant le ravitaillement du pays en céréales panifiables est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 24, 2e al. Les fins finots de blé dur ne peuvent être livrés qu'aux fabricants de pâtes alimentaires et ne doivent être employés que pour la fabrication de ces produits. L'administration des blés peut autoriser des exceptions.

II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1955.

Decreto del Consiglio federale

che abroga parzialmente le misure previste dal decreto federale concernente l'approvvigionamento del paese con cereali panificabili

(Del 14 marzo 1955)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 46 del decreto federale del 19 giugno 1953 concernente l'approvvigionamento del paese con cereali panificabili, decreta:

I.

L'articolo 24, secondo capoverso, del decreto federale del 19 giugno 1953 concernente l'approvvigionamento del paese con cereali panificabili è abrogato e sostituito dalla disposizione seguente:

Art. 24, secondo capoverso. Il friscello di grano duro può essere fornito soltanto ai fabbricanti di paste alimentari e deve essere usato soltanto per la fabbricazione di questi prodotti. L'Amministrazione dei cereali può consentire eccezioni.

II.

Il presente decreto entra in vigore il 1° aprile 1955.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 30. März 1955. – Cours de conversions dès le 30 mars 1955

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.83; Dänemark: Fr. 63.65; Deutschland: Fr. 104.55; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26½; Italien: –.70½; Niederlande: Fr. 116.–; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.75.

75. 30. 3. 55.

Erneuerung des Abonnements

Um eine **Unterbrechung in der Zustellung** des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für **1, 2 oder 3 Monate** abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 31. März abgelaufen ist. Wir bitten sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefälligst beachten zu wollen und **vor Ende des Monats** auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

Die Administration.

Renouvellement de l'abonnement

Afin **d'éviter toute interruption** dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour **1, 2 ou 3 mois** viendront à échéance le 31 mars. Le bureau des postes enverra ces jours une note pour le renouvellement et nous prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement **avant la fin du mois.** Nous rappelons que dans le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'aux bureaux de poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée à la poste.

L'administration.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1954

Haben Sie auch daran gedacht, das gute und zuverlässige Nachschlagewerk «Die Volkswirtschaft» zu sammeln und einbinden zu lassen? Wir sind Ihnen gerne dabei behilflich. Sollten Ihre früheren Jahrgänge nicht mehr vollständig oder beschädigt sein, so werden wir sie Ihnen nach Möglichkeit aus unseren archivierten Beständen ergänzen.

Die Einbanddecken für den XXVII. Jahrgang sind in Ganzleinen mit Goldpressung angefertigt und so herechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten 6 Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können.

Ausserdem sind auch noch alle früheren Einbanddecken ab 1938 erhältlich. Der Preis beträgt je **Fr. 2.30.**

Ordnung durch eine Sammelmappe

Ausser der erwähnten Einbanddecke haben wir zum Aufbewahren und zum Schutze der laufend eingehenden Hefte der «Volkswirtschaft» eine neue Sammelmappe in blauem Ganzleinen mit Rücken-Goldtitel anfertigen lassen. Sie fasst mit 18 Klammern einen Jahrgang der Zeitschrift mit Beilagen. Das Hineinhängen und auch das Herausnehmen der Hefte ist verblüffend einfach, sie bleiben dabei einwandfrei druckfrisch. Die Mappe lässt sich aufschlagen und schliessen wie ein Buch.

Wohl geordnet und stets griffbereit haben Sie immer alle Monatshefte zur Hand und ersparen sich dadurch Aerger und Spesen für den Nachbezug fehlender Nummern. Der Preis der Sammelmappe beträgt **Fr. 5.30.**

Publikationen

Folgende Hefte sind noch erhältlich:

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände, 7. Auflage	Fr. 4.—
Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe unter Berücksichtigung der öffentlichen Submission (Bericht der Eidgenössischen Preisbildungskommission)	Fr. 6.80
Löhne und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949—1952, mit 2 Nachträgen (Bearbeitet vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit)	Fr. 9.70

Bestellungen nimmt das **Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern**, Effingerstrasse 3, entgegen. Zwecks Vermeidung einer Nachnahme empfehlen wir Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung III 520.**

Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Emprunt 3¼% Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny de 1950

En vue de l'amortissement contractuel au 15 mai 1955, un montant nominal de 1 541 000 fr. d'obligations de cet emprunt a été tiré au sort le 10 mars 1955, par-devant notaire à Bâle.

Les obligations sorties à ce tirage au sort portent les numéros suivants:

1	1640	2671	3841	5101	6255	7325	8587	9852	10822	11798	13152	15085	16413
9	1656	2672	3852	5106	6277	7326	8591	9878	10823	11813	13153	15086	16414
74	1657	2680	3853	5173	6307	7327	8605	9903	10824	11827	13160	15097	16415
76	1658	2681	3859	5174	6308	7328	8606	9910	10825	11844	13164	15102	16416
83	1659	2682	3876	5183	6312	7372	8607	9911	10826	11868	13165	15103	16417
81	1663	2683	3889	5184	6313	7375	8619	9912	10827	11869	13166	15107	16418
85	1669	2736	3901	5185	6314	7376	8630	9913	10828	11880	13167	15113	16419
86	1670	2746	3903	5262	6315	7396	8632	9914	10829	11881	13168	15114	16420
87	1671	2752	3905	5265	6316	7399	8647	9918	10830	11882	13197	15115	16421
88	1678	2755	3909	5295	6317	7406	8708	9950	10831	11883	13250	15116	16422
89	1679	2758	3914	5300	6318	7407	8709	9951	10832	11884	13256	15134	16423
90	1685	2771	3916	5327	6327	7420	8710	9953	10833	11885	13284	15136	16424
91	1689	2772	3930	5328	6334	7431	8711	9954	10834	11891	13285	15137	16425
92	1695	2774	3941	5334	6335	7438	8715	10032	10835	11892	13287	15159	16529
93	1698	2869	3942	5335	6340	7439	8717	10033	10836	11896	13396	15181	16565
94	1700	2900	3949	5336	6358	7443	8718	10034	10837	11899	13443	15207	16635
95	1710	2902	3959	5355	6377	7444	8719	10035	10838	11917	13445	15208	16647
96	1713	2921	3979	5402	6389	7450	8720	10036	10839	11918	13446	15209	16678
110	1741	2922	4001	5408	6407	7451	8759	10037	10840	11923	13447	15223	16685
199	1745	2923	4013	5419	6410	7464	8763	10038	10841	11924	13448	15263	16712
202	1748	2924	4034	5422	6411	7465	8777	10039	10842	11925	13449	15264	16817
209	1756	2925	4035	5432	6412	7486	8806	10040	10843	11928	13450	15410	16878
210	1765	2926	4062	5436	6413	7506	8807	10041	10844	11942	13454	15411	16892
225	1784	2927	4086	5510	6414	7513	8809	10042	10845	11945	13455	15414	16929
263	1787	2928	4097	5511	6415	7514	8810	10043	10846	11968	13456	15617	16930
281	1791	2929	4098	5523	6416	7532	8811	10058	10851	11971	13514	15618	16939
291	1829	2931	4099	5539	6417	7540	8812	10070	10852	11983	13515	15619	16940
320	1846	2932	4100	5542	6422	7541	8813	10118	10853	12013	13517	15620	16943
327	1855	2937	4106	5545	6423	7542	8815	10119	10854	12019	13521	15626	16944
349	1865	2987	4110	5560	6424	7543	8881	10120	10855	12054	13525	15633	17010
366	1883	2990	4113	5574	6426	7551	9001	10121	10856	12095	13538	15634	17032
367	1899	2991	4116	5578	6428	7561	9015	10122	10857	12149	13539	15744	17039
383	1901	2995	4117	5605	6441	7584	9016	10123	10858	12153	13541	15745	17040
426	1951	2996	4119	5606	6442	7592	9075	10124	10859	12155	13597	15757	17049
428	1972	3039	4121	5607	6443	7700	9129	10142	10860	12160	13658	15760	17057
433	1974	3040	4133	5608	6444	7728	9136	10200	10861	12161	13743	15761	17071
513	2009	3042	4134	5609	6459	7729	9159	10204	10862	12162	13744	15762	17115
514	2021	3044	4136	5610	6460	7730	9168	10213	10863	12163	13781	15763	17116
527	2027	3067	4185	5642	6461	7731	9170	10225	10864	12164	13803	15764	17136
512	2034	3096	4200	5644	6462	7732	9202	10232	10865	12165	13849	15765	17137
543	2035	3098	4202	5684	6463	7733	9228	10237	10866	12166	13938	15766	17138
541	2038	3120	4204	5706	6470	7734	9232	10240	10867	12167	13952	15767	17139
545	2051	3141	4213	5766	6522	7735	9233	10330	10868	12168	13956	15801	17140
516	2056	3157	4279	5767	6593	7775	9246	10336	10869	12169	13957	15820	17187
602	2090	3160	4283	5792	6605	7781	9259	10341	10870	12170	13959	15834	17231
637	2093	3164	4325	5820	6620	7801	9264	10343	10875	12171	13975	15835	17262
707	2094	3166	4327	5824	6628	7802	9265	10344	10891	12172	13976	15846	17280
719	2095	3167	4329	5830	6674	7803	9279	10345	10901	12173	13979	15848	17302
738	2096	3168	4330	5853	6695	7804	9280	10358	10982	12174	14002	15849	17310
751	2100	3170	4331	5856	6703	7835	9297	10359	10988	12175	14009	15856	17312
766	2112	3175	4332	5859	6704	7841	9300	10364	10989	12176	14015	15862	17346
803	2139	3177	4342	5925	6715	7859	9318	10371	11015	12177	14017	15863	17357
832	2140	3179	4355	5958	6717	7861	9321	10391	11026	12178	14018	15864	17364
833	2141	3197	4356	5959	6722	7866	9363	10415	11027	12205	14019	15865	17414
838	2151	3200	4366	5977	6723	7867	9423	10419	11028	12250	14020	15866	17415
873	2157	3201	4367	5979	6724	7868	9426	10420	11029	12266	14021	15867	17116
915	2172	3229	4387	5985	6725	7869	9428	10426	11030	12300	14022	15868	17450
925	2178	3230	4400	5986	6751	7870	9434	10427	11045	12398	14023	15869	17461
926	2193	3252	4402	5987	6768	7871	9435	10445	11047	12413	14024	15870	17614
927	2194	3307	4403	5988	6801	7872	9447	10446	11019	12458	14025	15874	17677
931	2227	3320	4424	5997	6802	7873	9453	10451	11056	12459	14026	15875	17772
941	2241	3329	4448	6007	6807	7884	9454	10452	11092	12486	14027	15877	17810
945	2245	3361	4463	6008	6856	7885	9455	10454	11111	12488	14070	15878	17813
956	2269	3376	4501	6009	6861	7896	8456	10515	11127	12495	14079	15881	17829
959	2276	3383	4520	6010	6873	7897	9457	10537	11173	12553	14086	15887	17833
965	2302	3399	4529	6011	6881	7898	9458	10540	11198	12554	14130	15927	17836
970	2316	3403	4535	6023	6882	7899	9461	10546	11220	12588	14143	15929	17838
974	2325	3423	4555	6035	6883	7931	9491	10571	11234	12589	14144	15930	17839
1102	2347	3424	4556	6042	6889	7940	9525	10572	11235	12590	14403	15932	17882
1198	2349	3426	4586	6043	6931	7965	9529	10601	11238	12591	14404	16002	17902
1202	2353	3446	4587	6056	6933	8024	9530	10604	11239	12592	14449	16003	17928
1213	2367	3481	4607	6059	6934	8031	9545	10605	11240	12620	14450	16004	17929
1214	2372	3497	4608	6066	6936	8102	9556	10620	11241	12627	14451	16005	17930
1219	2449	3499	4609	6075	6937	8106	9576	10679	11242	12637	14452	16006	18020
1220	2456	3501	4614	6105	6938	8107	9609	10695	11243	12673	14453	16007	18031
1253	2459	3525	4624	6124	6941	8110	9620	10697	11244	12703	14454	16008	18220
1260	2474	3537	4638	6133	6944	8120	9638	10702	11245	12706	14455	16009	18389
1272	2475	3538	4643	6140	6956	8141	9639	10715	11246	12784	14456	16034	18527
1301	2480	3539	4644	6141	6959	8147	9640	10731	11249	12785	14462	16035	18528
1341	2481	3541	4653	6142	6962	8170	9642	10732	11259	12786	14463	16046	18598
1342	2483	3544	4713	6147	6977	8171	9653	10733	11267	12787	14464	16053	18703
1343	2484	3547	4729	6151	6978	8172	9657	10734	11285	12788	14465	16055	18889
1344	2485	3556	4731	6152	6994	8177	9658	10735	11286	12789	14466	16063	18973
1345	2486	3557	4732	6153	6996	8181	9659	10736	11314	12790	14467	16069	19016
1346	2487	3559	4738	6154	7001	8190	9660	10743	11338	12791	14487	16070	19024
1347	2488	3560	4746	6155	7002	8192	9679	10748	11355	12792	14488	16071	19030
1348	2489	3561	4760	6157	7011	8232	9682	10784	11360	12804	14503	16073	19032
1349	2490	3566	4769	6158	7026	8233	9685	10785	11374	12815	14557	16075	19033
1350	2509	3567	4771	6159	7034	8239	9692	10786	11375	12822	14575	16090	19034
1351	2520	3583	4781	6160	7035	8245	9696	10787	11415	12824	14577	16098	19035
1352	2530	3600	4786	6161	7051	8246	9697	10788	11437	12839	14582	16099	19036
1353	2537	3607	4792	6162	7053	8247	9699	10793	11468	12840	14600	16100	19043
1366	2586	3608	4797	6163	7054	8291	9700	10803	11474	12900	14638	16101	19044
1369	2593	3612	4800	6164	7063	8318	9701	10805	11542	12901	14639	16102	19045
1415	2602	3650	4811	6165	7069	8340	9702	10806	11548	12902	14640	16115	19054
1428	2604	3651	4817	6166	7070	8344	9703	10807	11551	12903	14641	16201	19059
1429	2613	3661	4844	6167	7073	8345	9710	10808	11565	12904	14642	16202	19132
1430	2622	3709	4880	6168	7074	8349	9717	10809	11568	12905	14646	16203	19133
1431	2625	3714	4884	6169	7163	8386	9718	10810	11610	12906	14674	16204	19171
1458	2627	3723	4897	6170	7231	8396	9719	10811	11611	12907	14677	16205	19172
1484	2632	3724	4898	6171	7248	8459	9762	10812	11614	12921	14742	16206	19222
1485	2649	3746	4913	6172	7249	8460	9764	10813	11615	12930	14787	16207	19342
1501	2653	3752	4934	6173	7255	8463	9765	10814	11616	12932	14800	16208	19517
1509	2659	3756	4950	6174	7277	8480	9766	10815	11617	12939	14982	16233	19518
1520	2661	3757	5004	6208	7278	8481	9768	10816	11630	12943	14989	16236	19519
1529	2662	3758	5005	6214	7279	8493	9777	10817	11664	12963	14990	16240	19612
1530	2663	3759	5066	6217	7280	8511	9800	10818	11707	13009	14991	16241	19626
1538	2664	3773	5073	6249	7282	8554	9805	10819	11709	13072	15024	16261	19758
1592	2665	3789	5087	6250	7304	8561	9809	10820	11772	13104	15047	16328	19847
1618	2670	3831	5088	6251	7318	8563	9843	10821	11784	13111	15050	16411	19896

Par ordre:

Société de Banque Suisse.

Das **INKASSO** Ihrer Forderungen in der ganzen Schweiz erledigt Ihnen unsere Spezialorganisation durch eine fachkundige, seriöse Bedienung

Der **DISKONT** Ihrer Forderungen, Warenkaufverträge und Wechsel durch unser Institut verschafft Ihnen erhöhtes Betriebskapital

Inkasso- u. Diskonthank

W. Haerry & Co. AG., Reinach (AG)

Landsitz am Vierwaldstättersee

an windgeschützter Südlage, mit grossem Seeanstoß, prächtigem Ausblick. Freistehendes Haus mit grossem Umschwung, 7 Zimmern, 2 Mansarden, Zentralheizung, Garage, Bootshaus, Badestrand und Landungssteg,

zu verkaufen

größtentells möbliert, per sofort oder später. – Offerten unter V 4643 Q an Publicitas Basel.

Wie viele Fabrikbetriebe

gibt es in der Schweiz? Die Nr. 3 der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» gibt Ihnen darüber eingehende Auskunft.

Einzelnummer Fr. 1.30, Postcheckrechnung III 520. Verlangen Sie ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50 beim

Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern.

Günstig zu verkaufen

1 Underwood-Schreibmaschine

mit **Buchungsaufsatz**. Wagenbreite 37 cm. – Anfragen unter Chiffre S 34728 Lz an Publicitas Luzern.

Die Ergebnisse der Fabrikstatistik 1954

sind in der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» Nr. 3 vom März 1955 ausführlich dargestellt.

Einzelnummer Fr. 1.30, Postcheckrechnung III 520. Verlangen Sie ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50 beim

Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern.

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen, Gläubigervertretung in Insolvenzfällen, Verlustscheinverwertung. – Verlangen Sie kostenlose Zustellung unserer Tarife.

Aktiengesellschaft vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband

Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

St. Cergue (Jura)

Zu verkaufen für Fr. 58 000.–

Gebäude mit Lokal

geeignet u. a. für Tea-Room und Wohnung. – Anfragen erbeten an Besitzer, Case postale 14, Grange-Canal, Genf.

Vom Fabrikgesetz erfasste Arbeiter und Angestellte,

Jugendliche und Lehrlinge, nach Industriezweigen geordnet, 1937–1954. Diese mannigfaltigen Angaben sind in der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» Nr. 3 enthalten.

Einzelnummer Fr. 1.30, Postcheckrechnung III 520. Verlangen Sie ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50 beim

Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern.

Wir verkaufen zu reduziertem Preis, wegen Nichtgebrauchs, unsere

Addressograph-

Adressiermaschine.

Neues, praktisch ungebrauchtes Modell, elektrisch, mit Vollsicht-Wähler und Stahltisch. – Nähere Auskunft unter Hab 213 an Publicitas Bern.

Eidgenössische Anleihe – Emprunt fédéral – Prestito federale

3½% – 1942 von 100 000 000 Fr.

Kapitalrückzahlung auf 1. Juli 1955

An der heute vorgenommenen Auslosung wurden gemäss Amortisationsplan von der obgenannten Anleihe nachfolgende Nummern gezogen. Die entsprechenden Obligationen, soweit sie nicht in Schuldbuchforderungen der Eidgenossenschaft umgewandelt worden sind, gelangen auf 1. Juli 1955 zur Rückzahlung und werden von diesem Zeitpunkt hinweg nicht mehr verzinst.

Remboursement de capital au 1er juillet 1955

Conformément au plan d'amortissement, les numéros suivants de l'emprunt précité sont sortis au tirage de ce jour. Les obligations qui portent ces numéros seront remboursées dès le 1er juillet 1955 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date, si elles n'ont pas été échangées contre des créances inscrites dans le livre de la dette de la Confédération.

Rimborso di capitale al 1° luglio 1955

All'estrazione che ha avuto luogo oggi, sono stati estratti, in conformità del piano d'ammortamento, i seguenti numeri del prestito precitato. Le relative obbligazioni saranno rimborsate a contare dal 1° luglio 1955, alla cui data cesseranno di fruttare interesse, se non sono state trasformate in crediti iscritti al libro del debito della Confederazione.

Fr. 500

211—220	463	1849—1858	1991	2231—2240
231—240	477	1971	2171—2180	2451
				2467

Fr. 1000

3851—3900	8151—8160	18650—18699	23670—23679	27751—27800
4401—4450	8171	19250—19299	23772	28651—28700
6201—6250	8174	19550—19599	23775	28801—28810
6751—6800	8175	23600—23649	23800	28929
			26951—27000	28930

Fr. 5000

35901—35910	36264	39433—39442	40005	40737—40746
35951—35960	38893—38902	39853—39862	40087—40096	40757—40766
36201—36210	39253—39262	39963—39972	40317—40326	41167—41176
			40327—40336	41275

Die vorerwähnten Obligationen im Gesamtbetrage von Fr. 1 331 000 können bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den dem Kartell schweizerischer Banken oder dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten kostenlos eingelöst werden.

Von den früheren Ziehungen sind folgende Obligationen noch ausstehend:

Les obligations susmentionnées, d'un total de 1 331 000 fr., pourront être encaissées sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et à ceux des établissements qui font partie du Cartel de banques suisses ou de l'Union des banques cantonales suisses.

Les obligations suivantes, sorties lors des tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentées pour le paiement:

Le obbligazioni sopra indicate, ammontanti complessivamente a 1 331 000 franchi, potranno essere incassate senza spese agli sportelli della Banca nazionale svizzera e degli istituti facenti parte del Cartello di banche svizzere o dell'Unione delle banche cantonali svizzere.

Le sottoindicate obbligazioni del detto prestito, estratte a sorte in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

à Fr. 1000

22 992	(54)	27 623	(54)	Ausgelost zur Rückzahlung auf:	= 1. Juli — 1er juillet — 1° luglio 1953
25 225—25 227	(54)	28 521—28 522	(53)	Sorti au tirage pour le remboursement au:	= 1. Juli — 1er juillet — 1° luglio 1954
				Estratto per il rimborso al:	

Bern, den 28. März 1955.

Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen

Berne, le 28 mars 1955.

Services fédéraux de caisse et de comptabilité

Berna, 28 marzo 1955.

Servizi federali di cassa e contabilità

«WABERIT»-

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke zirka 3–4 mm. Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN

Neuengasse 28 Telephon (031) 3 21 35

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 23. März 1955 über

Zumbühl-Suter Anton

geb. 1932, von Wolfenschiessen, in **Gränichen**, bevormundet, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 26. April 1955 bei der Gemeindekanzlei Gränichen anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 23. März 1955. **Bezirksgericht.**

POUR VOUS APPROVISIONNER EN HONNÊTES ET CONSCIENCIEUX VINS DU VALAIS, RAPPELEZ-VOUS QUE L'ANCIENNE FIRME

VARONE
SION

EST A VOTRE DISPOSITION POUR VOUS RENSEIGNER ET BIEN VOUS SERVIR

Weisse Photokopien
in 1 Minute mit Photorapid

Ohne Dunkelkammer und Wassern von ein- oder zweiseitig beschriebenen Dokumenten sowie aus Büchern

Büro-Geräte AG Zürich
Badenerstrasse 294
Tel. 051 / 25 36 88

Zu verkaufen in der Gemeinde Liestal

Grosses Industrieterrain (ca. 19 000 m²) mit
Shedbauten, Laderampen u. Geleiseanschluß SBB

Offerten unter Chiffre B 4660 Q an Publicitas AG., Basel.

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der **ganzen** Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Le conseil d'administration
et la direction de la
S.A. Ed. Laurens Le Khédive, Extension Suisse

ont la profonde douleur d'annoncer le décès, après une courte maladie et à l'âge de 57 ans, de

Monsieur Louis Zurn

administrateur-délégué

Depuis 1919 au service de la Société, Monsieur Louis Zurn lui a consacré toutes ses forces et sa brillante intelligence.

Ses collègues et amis lui conserveront le plus affectueux souvenir.

Culte, jeudi 31 mars 1955, à 11 heures 30, au Temple de Chêne-Bougeries. Honneurs à midi, devant le Temple.

DANKSAGUNG

Die vielen Kundgebungen warmer Anteilnahme beim Hinschied unseres verehrten

Herrn

Heinrich Alfred Gautschi

Ehrenpräsident unserer Gesellschaft

haben uns gezeigt, welche Wertschätzung der Verstorbene in der engern und weitern Heimat genoss, und es ist uns ein Bedürfnis, allen, die des Dahingegangenen gedacht haben, unsern herzlichen Dank auszusprechen.

Menziken, den 28. März 1955.

Verwaltungsrat und Direktion
der
Aluminium AG. Menziken

Schweizerische Spar- & Kreditbank

St. Gallen Zürich Basel Genf

Appenzell - Au - Brig - Freiburg - Martigny - Olten - Rorschach - Schwyz - Sierre

Dividende 1954

Es sind ab heute beim Hauptsitz und bei unseren Filialen zahlbar:

Dividendencoupon Nr. 15 der Prioritätsaktien (4½%)

mit Fr. 3.15 netto pro Aktie, beziehungsweise
mit Fr. 15.75 netto pro Zertifikat über 5 Aktien
(Fr. 4.50 brutto pro Aktie, abzüglich Fr. 1.35 für 5% Coupon-steuer und 25% Verrechnungssteuer.)

Dividendencoupon Nr. 2 der Stammaktien (4½%)

mit Fr. —.80 netto pro Aktie, beziehungsweise
mit Fr. 8.— netto pro Zertifikat über 10 Aktien
(Fr. 1.13 brutto pro Aktie, abzüglich 33 Rp. für 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer.)

St. Gallen, den 28. März 1955. DER VERWALTUNGSRAT

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

St-Gall Zurich Bâle Genève

Appenzell - Au - Brigue - Fribourg - Martigny - Olten - Rorschach - Schwyz - Sierre

Dividende 1954

Le dividende est payable dès ce jour auprès du siège central et de toutes nos succursales:

Coupon de dividende N° 15 de nos actions de priorité (4½%)

Fr. 3.15 net par action
Fr. 15.75 net par certificat pour 5 actions
(Fr. 4.50 brut par action, moins 30% d'impôts fédéraux, soit 1 fr. 35.)

Coupon de dividende N° 2 de nos actions ordinaires (4½%)

Fr. —.80 net par action
Fr. 8.— net par certificat pour 10 actions
(Fr. 1.13 brut par action, moins 30% d'impôts fédéraux, soit 33 ct.)

St-Gall, le 28 mars 1955. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relations avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions N°s:

280453 du 7 décembre 1949; «Suola in materiale elastico per scarpe da passeggio»;
267719 du 12 décembre 1947; «Procédé pour déterminer par voie électrique, les variations du degré d'humidité et de la masse unitaire d'un matériau et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé»;
249573 du 21 février 1945; «Procédé de construction d'immeubles»;
273685 du 5 mai 1948; «Machine à imprimer en couleurs».

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des Brevets d'Invention A. Bugnion, rue de la Cité 20, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ALSACIENNE DE BANQUE

Société anonyme fondée en 1881

CAPITAL: FF 200 000 000.—

Liste des Banques françaises N° 189

Registre du commerce: Strasbourg 54 B 131

Siège social: STRASBOURG

BILAN AU 31 DECEMBRE 1954

Actif	FF
Caisse, Trésor Public, Banques d'Emission	1 762 823 507.—
Banques et Correspondants	2 966 752 111.—
Portefeuille-Effets	13 933 161 247.—
Coupons	8 482 447.—
Comptes Courants	1 543 480 020.—
Avances garanties	1 349 213 297.—
Avances et Débiteurs divers	224 639 652.—
Débiteurs par Acceptations	555 781 745.—
Titres	147 951 366.—
Comptes d'Ordre et Divers	73 022 985.—
Immeubles et Mobilier	9 361 822.—
	22 574 670 199.—

Passif	
Comptes de Chèques	5 957 052 287.—
Compte Courants	10 406 617 717.—
Banques et Correspondants	2 368 991 708.—
Comptes exigibles après encaissement	595 691 375.—
Créditeurs Divers	954 070 742.—
Acceptations à payer	555 781 745.—
Dividendes restant à payer	1 929 433.—
Bons et Comptes à Echéance fixe	738 824 512.—
Comptes d'Ordre et Divers	610 784 228.—
Réserves	120 000 000.—
Capital	200 000 000.—
Report à nouveau 1953	2 321 314.—
Résultats 1954	62 605 138.—
	22 574 670 199.—

Effets en circulation avec l'endos de notre Société	3 565 122 905.—
Engagements par cautions et avals	1 748 842 157.—
Ouverture de crédits confirmés	226 366 574.—

PROFITS ET PERTES AU 31 DECEMBRE 1954

Débit	FF
Répartition	
Aux actionnaires:	
Premier dividende de 5%	10 000 000.—
Aux Oeuvres Sociales du Personnel:	
Prélèvement statutaire	7 515 771.—
Aux Actionnaires:	
Dividende supplémentaire pour porter à FF 700 brut le dividende global par action regroupée	25 000 000.—
Au Conseil d'Administration	2 777 778.—
Aux Réserves	2 500 000.—
A reporter à nouveau	17 132 903.—
	64 926 452.—

Crédit	
Produits nets de l'exploitation	37 373 740.—
Revenu des Titres en Portefeuille	24 433 398.—
Revenu des Immeubles	798 000.—
Bénéfice de l'Exercice	62 605 138.—
Solde du dernier exercice	2 321 314.—
	64 926 452.—

L'Assemblée générale ordinaire, tenue à Strasbourg le 29 mars 1955, a approuvé les Comptes de l'exercice 1954 et donné quitus aux Administrateurs.

Elle a renouvelé, pour la période statutaire de cinq années, le mandat de MM. Albert EHRET, Charles FREY, Eugène KRAFFT et Raymond SCHUHL, membres sortants.

Elle a nommé Commissaire aux Comptes pour une période de 3 ans M. Louis GARNIER.

L'Assemblée a fixé le dividende de l'exercice 1954 à FF 700 brut par action nominative de FF 4000, payable à partir du 5 avril 1955. à raison de **FF 648 net**, contre estampillage des certificats.

Le dividende des actions non regroupées sera payé à raison de **FF 108 net** par action de FF 666 2/3.

Ce dividende sera payable aux Caisses ci-après désignées, savoir:

en France: à celles de notre Société à Strasbourg ou dans nos Succursales et Agences;
à celles de la SOCIÉTÉ GÉNÉRALE p. f., à Paris, 29, Boulevard Haussmann, ou dans ses Agences;
en Sarre: à celles de notre Succursale de Sarrebruck;
en Allemagne: à celles de nos Succursale et Agences;
en Suisse: à celles de notre Succursale de Zurich;
en Belgique: à celles de la SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE BANQUE ET DE DÉPOTS à Bruxelles, Anvers et Charleroi;
en Luxembourg: à celles de la BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG, S.A. à Luxembourg.

Strasbourg, le 29 mars 1955. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

BANQUE DE FINANCEMENT S.A. «FINABANK» GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 29 avril 1955, à 11 heures, au siège de la société rue de la Bourse, angle rue du Grutli, Genève.

Ordre du jour:

1° Présentation du rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1954. Résolutions touchant le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1954, présenté par le conseil d'administration. Décharge à l'administration.
2° Propositions du conseil d'administration quant à l'emploi du bénéfice net de l'exercice.
3° Election des administrateurs.
4° Election du vérificateur des comptes.
5° Divers.

Les comptes de l'exercice, le rapport du vérificateur des comptes et le rapport de gestion pour l'année 1954 seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 21 avril 1955, au siège de la société, à Genève. Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres auprès du siège de la société avant le 29 avril 1955, à 10 heures, dernier délai.

ESCHER-WYSS, ZÜRICH

Aktiengesellschaft

Einladung zur 23. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 21. April 1955, 11 Uhr, im Sitzungssaal des Bureaugebäudes, in Zürich

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1954 mit Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahlen.

Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 31. März an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis 20. April auf dem Sekretariat des Verwaltungsrates bezogen werden.

Zürich, den 10. März 1955. Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: P. Schmidheiny.

Société de Consommation de Malleray S. A.

Succursales à Bévilard et Pontenet

Assemblée générale des actionnaires

samedi 16 avril 1955, à 14 heures, à l'Hôtel de la Croix, à Malleray

TRACTANDA:

1° Reddition des comptes de l'exercice 1953—55, rapport des contrôleurs-vérificateurs et de gestion.
2° Votation sur les conclusions de ces rapports.
3° Nominations statutaires:
a) des membres de la série sortante des administrateurs:
b) de deux membres de la première série, ensuite de démission et de décès:
c) des contrôleurs-vérificateurs et de leur suppléant pour l'exercice 1955—56.
4° Divers et imprévu.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société dix jours avant l'assemblée.

Malleray, le 15 mars 1955. Au nom du conseil d'administration:
Le président: A. Charpilloz. Le secrétaire: W. Obrecht.

4% (7½%)-Anleihe Stadt Salzburg 1925

Der abgestempelte Coupon per

31. März 1946 und derjenige per
31. März 1955 der obigen Anleihe

können bei den nachstehenden Banken ab heute zum Inkasso eingereicht werden.

Es wird speziell darauf aufmerksam gemacht, dass nur abgestempelte Coupons von abgestempelten Obligationen honoriert werden, also von Stücken, für welche das Angebot B der Stadt Salzburg vom 2. September 1954 angenommen worden ist.

Die erwähnten Coupons können eingereicht werden:

in Zürich bei Privatbank & Verwaltungsgesellschaft,
in Basel bei Herren A. Sarasin & Cie.,
in Genf bei Herren Lombard, Odier & Cie.

Salzburg, den 28. März 1955. Magistrat Salzburg.

Regelmässige Sammelverkehre

BASEL–PARIS
PARIS–BASEL

S. A. des Messageries Nationales
Services VÉRON GRAUER
32, avenue Claude-Vellefaux, PARIS

J. VÉRON, GRAUER & CIE. AG., BASEL
Aeschenvorstadt 53
Telegramm: «Verongrauer» Telephon 22 38 75

Natural A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt

Luftfrachtspedition, um Einsparungen an Verpackungs- und Zollspesen zu erreichen und um den Kapitalumlauf zu verkürzen.

Studieren Sie deshalb mit uns zusammen Versand per LUFTFRACHT.

KURHAUS und med. KLINIK das ganze Jahr geöffnet

Sonnmatt Luzern

ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätkuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage.
Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH
Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04 /6

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

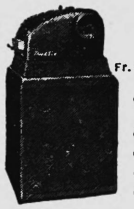
Print-Fix, Multor	Fr. 100.–
Edison, portable, Schaco	» 60.–
Gestetner, Modell 3	» 100.–

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.–
Geha, Modell 74	» 150.–
Geha, Modell 75	» 200.–
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	» 500.–
Geha, Modell 160, wie neu	» 750.–
Geha, Regent, Automat, elektrisch	» 500.–
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.–
Ellams, Modell K	» 150.–
Ellams, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch	» 350.–
Roto 10, Handbetrieb	» 100.–
Roto 10, elektrisch	» 200.–
Roto 40, elektrisch	» 500.–
Roto 15, elektrisch	» 500.–
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	» 1000.–
Edison, Dick 90	» 180.–
Edison, Dick, 91	» 300.–
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	» 250.–
Roneo 210, neuwertig	» 250.–
Gestetner, Modell 6	» 100.–
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	» 300.–
Gestetner, Modell 66	» 500.–
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	» 200.–
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	» 700.–
Rex D 25, elektrisch	» 700.–
Rex D 2	» 150.–

Umdrucker:

Ormig 250	» 200.–
Fordigraf	» 200.–
Duplece	» 250.–



Print-Fix

Fr. 2600.– *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *vollautomatischer Druckluft-einfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzügen pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *einfache, saubere Handhabung*

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

GYSLING

Keine Montagespesen. Kein Verschleiß. AIRCO kostet nur **Fr. 110.–** oder **12 x Fr. 10.–**
Der AIRCO verbraucht weniger Strom als eine Glühbirne.

André GYSLING AG.
Beethovenstraße 24
Claridenhof / Zürich 22
Telephon (051) 27 00 72

Export: Intertrade AG. Zürich 22

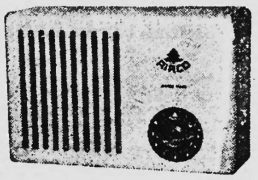
auch in Ihren Büros dank

AIRCO

Zaubern auch Sie die angenehme, frische Bergluft in Ihre Arbeitsräume!

AIRCO reinigt und veredelt die Luft. AIRCO bekämpft schwüle, dicke, stickige Luft, macht sie dünner, angenehmer, reiner, erfrischender und zauhert jenes Höhenklima in Ihre Räume, das Sie befreiend und unbeschwerter atmen läßt. AIRCO vernichtet die schlechten Gerüche und die schädlichen Bakterien. Mit AIRCO minimale Arbeitsausfälle, dadurch: stabiler Personalbestand – weniger Krankengelder – weniger Zusatzkräfte – geringere Lohnkosten – ein Gewinn für den Kaufmann, ein Vorteil für die Angestellten.

Kein Kaufzwang
10 Tage Gratis-Probe
durch untenstehenden Gutschein



BON

Senden Sie mir zum gründlichen Ausprobieren Ihren hervorragenden Luftveredler AIRCO. Spannung/Volt: .....
Ich wünsche Barzahlung/Teilzahlung (Nichtzutreffendes bitte streichen).
Nach 10 Tagen zahle ich den Totalbetrag oder die erste Monatsrate auf Konto VIII/60 ein oder sende den Apparat eingeschrieben und in tadellosem Zustande wieder retour:
SII/32

Name: ..... Vorname: .....
Wohuort: ..... Straße: .....
Beruf: ..... Untersehrift: .....

fi Automatenstahl

FISCHER & CO.
REINACH 6

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft"

VOSS

-Portables mit dem 32 cm Breitwagen wetteifern in den Büros mit den grossen viel teureren Schreibmaschinen Prospekt durch die Generalvertr. GNOM AG ZÜRICH 6 Waltersteig 3 051 / 28 42 90

Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 15. April 1955, vormittags 11 Uhr, im Zunfthaus «Zur Saffran» in Zürich

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1954. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1954 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verwaltungsratswahlen.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 4 500 000 auf Fr. 5 000 000.
6. Konstatierung der Zeichnung und Einzahlung der neuen Aktien.
7. Entsprechende Aenderung von Art. 5 der Gesellschaftsstatuten.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Revisionsbericht und der Geschäftsbericht für das Jahr 1954 sowie die beantragte Statutenänderung liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit Mittwoch, den 13. April 1955, bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Börsengebäude, Zürich, bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht pro 1954 erhältlich ist.

Zürich, den 30. März 1955.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. C. Stachelin-Stehli.

Télésiège de la Creusaz S.A., Marécottes/Salvan

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le samedi 16 avril 1955, à 15 heures, au restaurant de La Creusaz, avec l'ordre du jour suivant:

1° Approbation des comptes et de la gestion 1954.
2° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à disposition des actionnaires, dès ce jour, aux Marécottes, chez le secrétaire du C.A. L'établissement de la liste des présenees à l'assemblée débutera à 14 heures 30 et se fera sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier.

Les Marécottes/Salvan, le 15 mars 1955. Le conseil d'administration.